

ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

ՍՐԲՈՑ ԹԱՐԳՄԱՆՁԱՑ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

1965 — 1966 ՏԱՐԵՐԶԱՆԻ

Ամեն. Տ. Եղիշի Ս. Արքեպուս. Տէրութեան
Բարեխնամ Պատրիարք Ս. Աթոռոյ,
Հոգեշնորհ Հայրեր, և
Յարգելի հանդիսականներ.

Աշխատանքով ու ճիշդով պատկուած տարիի
մը հանդէպն է որ կանգ կ'առնենք այստեղ,
ձեզի բերելու 1965 — 66 դպրոցական տարեւը-
ջանի աշխատանքին հաշուեկշիռը:

Տարւոյս ընթացքին մեր աշակերտութեան
թիւը կը հասներ 300ի, բաժնուած հետեւեալ
ձևով. —

Երկրորդական կարգեր	102 աշակերտ
52 մանչ	50 աղջիկ
Նախակրթարանի բաժին	128 աշակերտ
66 մանչ	62 աղջիկ
Մանկապարտէզի բաժին	70 աշակերտ
36 մանչ	31 աղջիկ

Մեր կրթական ծրագրի իրականացման մէջ
մեզի օժանդակ ունեցանք 27 անձերէ բաղ-
կացեալ Ուսուցչական կազմը: Անոնք եռան-
դաբին նուիրուածով բերին իրենց լաւագոյն
ծառայութիւնը: Յատկապէս յիշատակութեան
արժանի կը նկատենք մեր ուսուցչական կազ-
մին 6 եկեղեցական Հայրերը, որոնք անվարձ
նուիրուածով դարձանցեցան մեր կրթական աշ-
խատանքին: Այս առթիւ խոսքերն կը յայտ-
նենք մեր շնորհակալութիւնները:

Մեր կրթական ծրագիրը ընթացաւ ըստ
նախընթացի, Մանկապարտէզ (2 դասարան),
Նախակրթարան (6 դասարան), և Երկրորդա-
կան (6 դասարան) երեք գլխաւոր բաժիննե-
րով:

Մեր ամբողջական հսկողութեան տակ ան-
թերի իրագործուեցան բոլոր ճիշդբու դա-
սաւանդութիւնները:

Վարժաբանիք կրթական ծրագրի, ըստ
դասաւանդուած ճիշդբու, ունեցաւ ցարձեալ
հետեւեալ բաժինները: —

Լեզուական. — Հայերէն (Գրաբար և Աշ-
խարհագրութիւն).

Անգլերէն (Լեզու և Գրականութիւն).

Արաբերէն (Լեզու, Աշխարհագրութիւն և
Պատմութիւն):

Հայագիտական դասեր. — Կրօնագիտու-
թիւն և Հայ Եկեղեցւոյ Պատմութիւն, Հայոց
Պատմութիւն, Պատմ. Հայ Մատենագրութեան,
Հայ Արուեստից Պատմութիւն:

Գիտական. — Բնագիտութիւն, Փիւիսաբա-
նութիւն, Մաթեմատիք (Երկրաչափութիւն,
Գրաւաշիւ, Թուարանութիւն), Աշխարհագրու-
թիւն:

Պատմական. — Ընդհ. Ազգաց Պատմութիւն:

Մայիս 23 — 31 տեղի ունեցան Վարժարանի
Ամառվերջի Քննութիւնները: Այս քննութիւն-
ներէն յետոյ, տարւոյս ընթացքին ուսմանը
մէջ ձախողած 9 աշակերտներ, կը փրկնեն
իրենց դասարանները, մնացեալները կը շա-
րունակեն իրենց ուսումնական ընթացքը յա-
ջողութեամբ:

Մանկապարտէզէն վկայուելով նախակրթ-
արան կ'անցնին 20 փոքրիկներ:

Ի. Կ. Վարժարանի աւարտական վկայակա-
նին կ'արժանանան Երկրորդական Ե. դասա-
րանի 14 աշակերտները, որոնք պիտի մաս-
նակցին նաև Անդրկական Զ. Ս. Ի. (ձեները)
Սրբիթիւրէյդ օֆ Էտուքէյշըն) քննութեանը,
որոնց արդիւնքը կը հաղորդուի յառաջիկայ
Ցանաւարին:

Ուրախ ենք յայտնելու որ տարւոյս շըր-
ջանաւոր աշակերտներէն տարր իրենց ուս-
մանը ընթացքը պիտի շարունակեն հետեւելով
համալսարանական բարձրագոյն կրթութեան:
Անոնց հինգը յաջողութեամբ մասնակցեցան
Պէյրուսի համալսարանի քննութեանց և ըն-
դունեցան համալսարան: Այս հինգէն Յակոբ
Իւրէճեանի քննութեանց Նիւր իլաւ և քաղա-
քի՝ բարձրագոյնը:

Իսկ անցեալ տարւոյ մեր շրջանաւարտ-
ները մասնակցած ըլլալով Զ. Ս. Ի. Ի. (անց-
եալ տարւոյ) քննութեանց, յաջողած են հե-
տեւեալ ճիւղերու մէջ և ստացած Զ. Ս. Ի. Ի.
համապատասխան վկայականները: —

Այստա Մարգարեան. — Հայերէն (Աշխարհ.),
Արաբերէն, Անգլիական Գրականութիւն, Ընդհ.
հանուր Ազգաց Պատմ., Մաթեմատիք:

Անահիտ Սթամբուլյան. — Հայերեն (Աշխարհ.), Արարերեն, Անգլիական Գրականություն, Բնագ. Ազգայն. Պատմություն:

Արաքսի Խաչատուրյան. — Հայերեն (Աշխարհաբար):

Արշալույս Տէմիրճեան. — Դասական Հայերեն, Արարերեն, Անգլիական Գրականություն, Բնագ. Ազգայն. Պատմություն:

Զապէլ Խաչատուրյան. — Հայերեն (Աշխարհ.), Անգլիական Գրականություն, Բնագ. Ազգայն. Պատմություն:

Լուսին Պատմական. — Հայերեն (Աշխարհաբար), Անգլիական Գրականություն, Բնագ. Ազգայն. Պատմություն:

Պօղոս Անտոնեան. — Հայերեն (Աշխարհաբար), Անգլիական Գրականություն:

Պօղոս Կարյանեան. — Արարերեն, Անգլիական Գրականություն:

Անցեալ տարւոյ մեր այս շրջանաւարտներն հինգը յաջողութեամբ կը շարունակեն իրենց համալսարանական ընթացքը Պէյրուի մէջ:

Ըրինք մեր կարելիք՝ աշակերտները օժտուալ ու միայն ազգային և իմացական առողջ դաստիարակութեամբ, այլև հոգ տարինք անոնց հոգևոր և բարոյական դաստիարակութեան: Ինչպէս անցեալ տարիներուն, այս տարի ևս այս գետնի վրայ շունեցանք օրհն



Մերոց Քարգանկաց երկրորդական Վարժարանի Ուսուցչական կազմը եւ 1966 տարւոյ Շրջանաւարտները:

Յամիկ Պաղամեան. — Հայերեն (Աշխարհաբար), Անգլիական Գրականություն:

Սոսի Ստեփանեան. — Հայերեն (Աշխարհաբար), Անգլիական Գրականություն:

Արսէն Քէրէճեանեան. — Հայերեն (Աշխարհաբար), Անգլիական (Լեզու). Անգլիական Գրականություն, Բնագ. Ազգայն. Պատմություն, Մանկավարժ. Բնագիտություն (Ֆիզիքս):

Նուշար Եագուպեան. — Դասական Հայերեն, Արարերեն, Անգլիական Գրականություն, Բնագ. Ազգայն. Պատմություն, Մանկավարժ. Բնագիտություն:

Նայիրի Լէվէնեան. — Հայերեն (Աշխարհաբար), Անգլիական Գրականություն, Բնագ. Ազգայն. Պատմություն, Մանկավարժ. Բնագիտություն:

աշքի դարձող անկարգություն, և մեր աշակերտութեան ընդհանուր վարքի ու բարքը հզաւ լաւագոյնը:

Շարունակեցինք զիրենք Եկեղեցի առաջնորդել ամէն կիրակի, ու տարին քանից մասնակից դարձնել Հաղորդութեան Սուրբ Խորհուրդին:

Մեր դասերէն դուրս կաղմակերպեցինք նաև դասախօսական համայնքներ, հրաւիրելով մասնաւորաբար արտասահմանէն ու խառնարարաբար Սուրբ Քաղաքի դաստիարակ մասնաւորականներ, ազգային գործիչներ, եկեղեցականներ և այլն:

Մեզի համար յատկապէս յիշատակելի պի-

ախ մեան, Հայրենիքէն եկած դատախազները, ինչպէս Նրեանի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Վահան եղաւ, Հայաստանի Մատենադարանին Տնօրէն Գր. Լեւոն Խաչիկեանն է իր օգնականը՝ Գր. Սե. Նեքերիմ Արեշտեանը։ Օգտուելով Գրք. Խաչիկեանի և Արեշտեանի ներկայութենէն, կազմակերպեցինք նաև համաժողովրդային դատախազական երեկոյթ մը, ի ներկայութեան խառն բաղմունքան մը, ուր Գրք. Խաչիկեան և Արեշտեան ներկայացուցին Հայ ձեռագրական մշակոյթն ու Երեւանի Ս. Մեսրոպ Մաշտոց Մատենադարանի դերը։ Անոնք կրցան խանդոտել ներկայ հասարակութեան հոգիները Հայրենիքին առջնորդ։

Յիշատակելի պարգայ մը եղաւ նաև Երուսաղէմի ռատիօլոյայանի վարչութեան կողմէ բացուած Բօնիլդ աւերը՝ ձեռնարկը, տեսակ և իմացական մրցանք, որուն մասնակցեցան Երուսաղէմի դպրոցները։ Այս կերպով ներքէն ծայնափուլի վրայ անպարտաւոր պէտք է պատասխանելին իրենց ուղղուած գիտական, արուեստի, պատմական և այլ տեսակի հարցումներու։ Մեր աշակերտները այս մրցանք մէջ բերին բարձրագոյն նիշը և առաջին անգիտացան։

Մեր ուսանողներու Ֆիլիքեան դատախազական համար ունիք մեր մարզախմբիկները, աշխիկները՝ առաջնորդները մարզիչ Օր. Շուշան Յովսէփեանի, իսկ տղաք՝ մարզիչ Գր. Միսաք Յակոբեանի։

Աշակերտները իրենց առօրեայ մարզական փորձերուն հետ ունեցան նաև վճիռալի և պատշէթալի մրցումներ քաղաքիս այլ երկրորդական վարժարաններու խումբերուն հետ, և քանիցս պատուաբեր յաղթանակներ ապահովեցին։ Այս տարի տար խումբերու հետ ունեցած ենք պատշէթալի, վճիռալի, Ֆութբոլի մրցումներ որոնց հինգը վերջացած են ի նպաստ մեր վարժարանին, մէկին մէջ արգիւնները եղած են հաւասար, իսկ երկուքը վերջացած են ի նպաստ տար խումբերուն։

15 Մայիս 1966, կէսօրէ ետք տեղի ունեցաւ մեր տարեկան Մարզահանգիւր, ուր մեր տղաք և աղջիկները, բաժնուած Երեւան, Սեւան, Արարատ և Մասիս մարզական խումբերու, կատարեցին վաղքի, աստուծի, ֆութբոլի, պատշէթալի մրցումներ, ի ներկայութեան ձեռնարկուած խառն բաղմունքան։

Շարունակեցինք այս տարի ևս, մեր դրպոցէն ներս, աղջկանց բաժնի յատուկ ձեռագործի պահերը, որուն արգիւնքը եղաւ աշխատութիւնը և մաքրութեան խումբերը ընտիր խումբ մը ձեռագործները։

Այս ձեռագործները առաւմախի գլխաւոր Դիւթը կապեցին մեր դպրոցական տարեկան Գաղարին, որուն մասին կ'անգրադառնանք քիչ անգին։

Մեր տարալուծարանի, գրադարանի և մանկապարտէզի մանկավարժական պիտոյքները, այս տարի ևս աւելցուցինք մեր տընտեսական պայմաններուն ներսը լաւով։ Մասնաւոր իշխանականութեան արժանի կը համարենք այն որ մեր նորակառայ տարրուած ծարաինի նիւթական ծախքերը հոգացին Ամերիկայէն Լօսի Ալլընտի Ս. Նահապետեան ցնկեղեցոյ կիրակիօրեայ Դպրոցի սաները, ցուցմունքովը իրենց Արժանապատիւ հոգեւոր վրէժ Տ. Վարդան Գահանայ Մկրեանի, ինչպէս նաև Երուսաղէմի Ս. Թարգմանեաց Երչանաւարտից Միւսիկը, առաջինը 140 և երկրորդը 120 Տիւրքի Նախարարութեամբ (այսինքն երկրորդ գումարը կ'երեկ անցեալ տարուայ հաշիւներուն մէջ)։

Մեր և մեր աշակերտութեան շնորհակալութիւնները իրենց։

Աջատու ձեռնարկներէն մին եղաւ մեր Տարեկան Պաշարը, որ իր առաւմախի, խաղերու և կերպարանի բաժնիներուն հետ աւելի շատ շնչաւած կերպով իր իմացական բաժնիւր։ Մեր Տարեկան Պաշարի առթիւ կազմակերպած էինք Հայ Առաքելաբ Յուցանանդէտը, ուր ցուցադրութեան դրուած էին Հայ հարտապետական, մանրապետական և քանդակագործական արուեստը աշակերտացնող, գաւառուր և միապոյն լուսանկարներու և շրտակարներու հետ հաւաքածոյ մը, ինչպէս նաև Հայաստանի հարտապետական լուսագոյն կոթողներու (Քառախի Պաղիւլիքան, Հոփիսմէի, Հովսէի, Զուարթնոցի, Օմանի, Հաղարատ, Սանահինի, Եկեղեցիները և վանական շինութիւնները) փայտէ և գանձ տարած փառները, պատարտուած մասնագետներ կողմէ, վաւերական չափադրութիւններով։

Յուցանանդէտը մասնաւոր հետաքրքրութիւն արթնաց Ս. Քաղաքի մատաւրական շրտակներուն մէջ մանաւանդ, և ունեցանք հարիւրաւոր այցելուներ։

Այստեղ կը յայտնենք մեր շնորհակալութիւնը Պաղարին իրենց աշակցութիւնը բերող Երուսաղէմահայ խումբ մը տիկիներուն։

Արեւմտեան կազմակերպութիւնը և Ս. Թարգմանեաց Երչանաւարտից Միւսիկը, ըստ առաջնոց շարունակեցին իրենց ընկերային և այլ տեսակի հաւաքայթներն ու ձեռնարկները մեր վարժարանին հովանաւորութեան տակ, և ստեղծեցին իրենց համար դպրոցական հաճելի միջոցաւ ու միշտվար։

Ամբողջացնելու համար մեր դպրոցական տեղեկագիրը, կու տանք նաև ընդհանուր հաշուեկշիւը մեր վարժարանի տնտեսական գրութեան, որ հետեւեալն է.

ՅԱՐԱՆԱԿԱՆ ՀԱՇՈՒՆԵԿՆԵՐԻ Ս. ԹԱՐԳՄԱՆԱԶԱՅ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ
1965 Յուլիս 30 — 1966 Ապրիլ 30

ՄՈՒՏՔ	Յ. Տ. Ֆիլի
Պատրաստ ի գրամարկի նախորդ տարիէն փոխադրեալ	645.140
Գիրքերէ, տետրակներէ, վկայագրերէ	343.885
Աշակերտական տարեկոշակներէ	1524.200
Նուիրատուութիւնք արտասահմանէն	3273.710
1966 թ. դպրոցական պաշարէն	404.760
Վերաքննութեանց վճարումներէն	37.500
Ս. Ն. Ր. Վ. Ա. էն	5.000
Ամսանորի հանդէսէն	24.750
Ընդ. մուտք	6258.945
ԵԼՔ	Յ. Տ. Ֆիլի
Հանդիսական ծախքեր	8.050
Գրեկական պիտոյք	19.595
Տպագրականք	24.935
Մանկավարժական պիտոյք	26.360
Մանր ծախքեր	28.582
Գրագրանի նոր գիրքեր	29.895
Քացառիկ ծախքեր	41.625
Գնոյից նորագութիւնք	42.380
Ջեռագործի նիւթեղէնք	42.680
Թղթակցութիւնք	58.140
Նոր ծարրալուծարանի շինութեան (մնացորդը)	89.850
Դասագիրքեր և տետրակներ	404.515
Ամսականք պաշտօնէսութեան	838.000
	5044.607
Պատրաստ ի գրամարկի փոխադրելի յաջորդ տարեշրջանին	614.338
	6258.945

Մեր տնտեսական հաշուետուութեան առիթով չենք կրնար յատկապէս չիշխել վարժարանին բոլոր բարեկարգումները, որոնց իւրաքանչիւրը իր կարողութեան չափով կ'օժանդակէ մեր կրթական գործին ու այսպէս մաս կը կազմէ Ս. Թարգմանաւարժարանի կրթական հաստատութեան բարեկամներու մեծ ընտանիքին: Մեծ է գերը այս աշխուշ գայիւններուն: Կրնանք անվարան յայտնել թէ առանց անոնց մեր կրթական գործը չտու կողմերով պիտի մնար թերի: Մեր երկրորդա-

կան վարժարանի կրթական ծրագրի իրագործումը գրեթէ կը պարտինք այս աշխուշ մարզոց, իրենց կը պարտինք նաև այն միւս աշխուշ իրողութիւնը, որ հարիւրաւոր հայ աշակերտներ ազգային երկրորդական ձրի դաստիարակութիւն կը ստանան: Այս աշխուշ պարեկարներէն հեռեկանները տարեկան հազարական տոլարի նուիրատուութեամբ իրենց անուններով կը պահեն ամբողջական դասարաններ: —

Մեծ Տիար Ալեքս Մանուկեան, Ն. Բ. Ը. Միութեան արժանընտիր և ազգանուէր նախագահը Հայ դպրոցներու բարեկամ, Ամերիկահայ ազգասէր և կրթանուէր Պր. Մովսէս Մովսէսեանը (Հէրբի Մ. Պրերթ):
 Հասարակ Գաբակեօղեան Հաստատութիւնը, մեր վարժարանին շատ սիրելի բարեկամ և կրթանուէր Օրդ. Լէյա Գաբակեօղեանի միջոցաւ: Նիւ Եորքէն Կիւլլապի Կիւլլեյնիկեան Հաստատութիւնը: Լիդսթուն Գալուստ Կիւլլեյնիկեան Հիմնարկութիւնը տարեկան 1600 տոլարի նուիրատուութեամբ կը պահէ 40 սաներ:

Այստեղ մասնաւոր դռնուցակութեամբ և երախտագրութեամբ կը յիշենք, որ այս տարի Գալուստ Կիւլլեյնիկեան Հաստատութիւնը ոչ միայն մեզ յատկացուցած է 1600 տոլարի գումար մը (որը շուտով մեզ կը փոխանցուի Պատրիարքարանի միջոցաւ), այլ և

շուրջ 11.652 տոլարի պատկառելի գումար մը արամագրելով՝ յանձն առած է վերանորոգել մեր վարժարանին ամբողջ կրածեփն ու ներքէն, շէնքին արտաքին պատկաններուն և դռներուն երկաթեայ պնդակերով փոխարինումը, ինչպէս նաև վարժարանին ռեսուր-

չական և աշակերտական կահույքին ամբողջությամբ նորերով փոխանակելը: Այս վերջինը, այսինքն կահույքը, արդեն իսկ ստացված է: Անոնք իրենց արդիականությունը և զեղեցիկությունը չափ բան աւելցուցին զպրոցի փայլին վրայ և մեր աշակերտությունը մեծ ապւեն խանդավառեցին:

Յառաջիկայ արձակուրդի շրջանին պիտի կատարենք նաև միւս նորոգությունները:

Այս հանդիսաւոր աւիթով մեր և մեր աշակերտության կրկին շնորհակալութիւններն ու երախտագիտութիւնը կը յայտնենք Գալուստ Կիւլպէնկեան պատկառելի Հաստատութեան որ մեր շագգին համար դարձած է որհնութեանց աղբիւր:

Իսկ հետեւեալները որոյնետե կը պահեն սաներ մեր Վարժարանէն ներս, կատարած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները. —

Նուիրատուութիւն տրասամմանէն.

1965 ՅՈՒԼԻՍ

Դատերք: Վարդանանց Կաղմակերպութիւն
Ս. Յովակիմ Աննայի Կիրակնօրեայ Վարժարան
Ստեփան Բանիկեան (Աւստրալիա)
Արարամ Մաղլումեան (Արժանթին)

Յ. Տ. ԶԻՒՄ

71.200

17.300

5.000

17.500

1965 ՅՈՒԼԻՍ-ՕԳՈՍՏՈՍ

Անդրանիկ Պալոեան (Սանդիական)
Ռօզ Արարեան
Յարութիւն Քաղոսեան
Կիրակնօրեայ Դպրոց Ս. Լուսաւորի Եկեղեցւոյ Ն. Ե.
Եղուարդ Կերկերեան
Արմինէ Տ. Յակոբեան
Բաւլո Ներսէսեան
Լ. Պալեան (Ռիօ աը Ժանէյրօ)
Ալֆօնս Փ. Պալեան ()

10.000

8.500

35.500

35.500

8.880

8.880

10.500

10.500

10.500

1965 ՍԵՊՏ., ՇՈՎՏ.-ՆՈՅԵՄԲ.

Ննան Եմիլիոեան (Ամերիկա)
Տիգրին Քերուզ Պապայեան (Գանատա)
Մուրատ Ֆրետրիկեան (Ամերիկա)
Կիւլլապի Կիւլպէնկեան Հաստատութիւն (Ամերիկա)
Մարթին Աղնաւորեան (Ամերիկա)
Տիգրին Էլիզապէթ Եամիրեան (Ամերիկա)
Յակոբ Կիկեան (Գանատա)
Տիգրին Լիլիա Գասպարեան (Ամերիկա)
Տիգրին Մերի Դաւիթեան (Ամերիկա)
Հայ Ամերիկեան Վեթերաններ (Ամերիկա)
Տիգրին Արմենուհի Սօլմեան (Ամերիկա)
Միհրան Ալթունեան (Ամերիկա)
Դպրոց Գաւ Ս. Լուսաւորի Եկեղեցւոյ (Նիւ Եմք).
Հայկ Զիդմէնեան (Ամերիկա)
Նուպար Քէլէքեան (Հար. Ամերիկա)
Երիտ. Տիգրանց Միւսթիւն (Ֆիլատելֆիա)
" " (Ս. Լաիդ)
Համառոտատարայոց վերջ. Միւսթիւն (Ամերիկա)
Վահան Պելոյեան (Ամերիկա)
Տիգրին Քիւրքեան (Ամերիկա)
Ռակիւն Մարթեան (Ամերիկա)
Միհրան Ե. Գառնիկ Նահնաւ (Հար. Ամերիկա)
Եղուարդ Նահիկեան (Ամերիկա)
Օր. Մարիցա Խաչիկեան (Ամերիկա)
Վեհան: Պալեան (Հար. Ամերիկա)
Ստեփան Բանիկեան (Աւստրալիա)
Արնի Աւետեան (Ամերիկա)
Նազարէթ Արքեան (Ամերիկա)
Մառուկեան Յարութիւն (Հար. Ամերիկա)

10.700

10.000

17.750

357.000

58.500

3.500

8.000

8.800

8.800

17.750

8.500

8.800

8.800

8.800

8.800

10.000

8.800

8.800

88.500

8.500

8.500

7.000

10.000

5.000

8.500

10.500

3.500

8.800

8.700

10.500

1965 ՂԵԿՏ. 1966 ՏՈՒՆ., ՓԵՏՐ., ՄԱՐՏ, ԱՊՐԻԼ

Թովուհի Տիշլէճէնեան (Ս. փառուշ)	20.000
Անդրէաս ձափէրեան ()	30.000
Էլիզապէթ Եամբրեան (Ամերիկա)	8.700
Ալեքս Մանուկեան ()	356.000
Հէրրի Մ. Պըրթ ()	356.000
Նշան Շիմշիրեան ()	20.000
Եղուարդ Փանոսեան ()	106.000
Լեւոն Պոզեան ()	8.750
Տիկնանց Միսէթիւն Ուէլուի (Ամերիկա)	17.000
Հ. Ս. Մ. (Երուսաղէմ)	5.000
Հայ Օգնութեան Միութիւն (Երուսաղէմ)	6.000
Տեառց և Տիկնանց Լօրըն	8.700
Օր. Խաթուն Թէւլէյեան (Ամերիկա)	8.700
ՈՂԵ	8.000
Տիկնանց Միսէթիւն (Սաքրամենթո)	8.700
Տիկին Նուարդ Գարակէօղեան (Ամերիկա)	8.800
Նազար Հիմալեան (Ամերիկա)	8.350
Տ. Ժօրճ Բէնէպեան (Ամերիկա)	17.600
Հայ Գին Միութիւն (Պոսթոն, Ամերիկա)	17.600
Արամշէն Պոսթոնեան (Ամերիկա)	17.600
Հայկազ Թամպուլեան (Ամերիկա)	8.850
Ռուբէն Տ. Գարբիէլեան (Ամերիկա)	1.700
ձան Պոյաճեան (Ամերիկա)	5.000
Երիտ. Տիկնանց Միսէթիւն (Ռուսար, Ամերիկա)	17.700
Թակոբ Հովեան (Ամերիկա)	1.300
Սիմոն Շաւանեան (Ամերիկա)	10.000
Հէրրի Յովնանէնեան (Ամերիկա)	3.500
Օր. Մարի Թուլալեան (Ամերիկա)	8.850
Այնթապի Հայր. Միսէթիւն (Ամերիկա)	8.850
Տիկին Թաշնեան (Ամերիկա)	8.850
Տէր և Տիկին Պ. Աւլանեան (Ամերիկա)	8.850
Զարուհի Թարոսեան (Ամերիկա)	1.700
Տիկնանց Միսէթիւն (Մանթրէայ)	8.000
Տիկին Նատիա Էրմարգարեան (Մանթրէայ)	8.000
Լեւոն Պէյլէրեան (Ամերիկա)	8.850
Օր. Վանուհի Կոստոյեան (Ամերիկա)	8.850
Տիկին Տօլօրէս Լէյպմէն (Ամերիկա)	199.500
Յակոբ Նազարեան (Ռ. ար Ժանէյրօ)	10.000
Ժօրճ և Զապէլ Պէյլէրեան (Ամերիկա)	8.850
Համեստուհի Ամէթնեան (Ամերիկա)	25.500
Մարթին և Վարսենիկ Արգարեան (Ամերիկա)	8.900
Տիկին Եւփիմէ Գոսապեան (Ամերիկա)	8.800
Տիկին Թագուհի Դանիէլեան (Ամերիկա)	8.900
Տիկին Մ. Սէյմուր (Ամերիկա)	8.900
Լուկ Այլընտի Կիրակ. Վարժաբան	140.000
Հարրի Նալգրանեան	8.800
Տիկին Պերթա Դրէյսի (Ամերիկա)	17.000
Տիկին Ալիս Թաշնեան ()	17.000
Աշոտ Եղովեան ()	17.000
Կիրակոսեան Վարժաբան Սաքրամենթո	8.800
Հայնեկ և Տիգրանուհի Սարգիսեան (Ամերիկա)	8.800
Հ. Ա. Քօլլիշ (Ամերիկա)	8.800
Տիկին Արօնիա Սոգիկեան (Ամերիկա)	8.800
Տիկին Լուսի Սարգիսեան (Ամերիկա)	8.800
Մարթին և Մարթա Ազնաւուրեան (Ամերիկա)	35.000
ձանի և Մարգրիտ Ստեփանեան ()	26.300
Հարրի Էյօյեան (Ամերիկա)	17.600

Տք. Գեղամ Կեօքճեան (Ամերիկա)	35.500
Տիկին Զապէլ Աւլանեան (Ամերիկա)	8.800
Օր. Արմինէ Տ. Յակոբեան ()	8.800
Տիրան Էմիրեան (Ամերիկա)	8.800
Օր. Էլիզապէթ Շամիրեան (Ամերիկա)	8.500
Տիկին Փ. Գըլբէն (Ամերիկա)	8.800
Տիկին Մաքրուհի Միքայէլեան (Ամերիկա)	8.800
Հայ Օգոստոսեան Միսէթիւն (Երուսաղէմ)	8.000
Հասարակական Զանգեզուրի (Ամերիկա)	354.000
Զարլի Աւագեան (Ամերիկա)	8.800
Սարգիս Զարգարեան (Ամերիկա)	8.800
Ճօզէֆ և Էլսի Զալմըր ()	17.000
Ա. Բարեխանեան ()	8.800
Երիտ. Տիկնանց Միսէթիւն (Գոթթեն)	8.800
Տիկին Սառա Գուրբըր (Ամերիկա)	8.800
Մուրատ Շրնարգեան ()	17.500

Թող Աստուած օրհնէ մեր վարժարանի կրթանուէր բարերարները, և հազարապատիկ շնորհազարդէ զիրենք:

Ուսումնական տարիի այս հաշուեփական աւթով, մեր և մեր աշակերտութեան երախտագիտութեան և շնորհակալութեան շատ սրտագին զգացումները կը յայտնենք մեր վարժարանն ու անոր կրթական ծրագիրը հովանաւորող Ս. Յակոբեանց Միաբանութեան և անոր արժանընտիր գահակալին՝ Ամենապատիւ Տ. Սղիշէ Գաւրիարք Ս. Հօր, որ իբրև գուրգուրատ հայր մը հովանաւորեց մեր կրթական հաստատութիւնը, նեցուկ և քաջալեր հանգիստացաւ մեզի մեր բոլոր գոհաբանութեանց մէջ:

Այժմ Զեզ կը ներկայացնենք մեր երկ-վարժարանի տարւոյս շրջանաւարտ 14 տաները, 8 աղջիկ և 6 մանչ, ինչպէս նաև բոլոր դասարաններու յաջողագոյն սաները, խընդրելով որ անոնց աւարտական վկայականներու և մրցանակներու բաշխումին հետ, բաշխէք նաև Զեր Հայրական օրհնութիւնները:

Մատչելով ի համբոյր Զեր Ս. Անոյն

Որդիական սիրով

ԿԻՐԵՆՂ ՎՐԴ. ԳԱՌԿԵԱՆ

Տեսուչ

Ս. Թաքգմանչաց Երկ. վարժարանի